Cel mai sigur antigripal
TESTA
Cel mai bun antinevralgic

ASIGURAREA „FRANCO-ROMÂNĂ"

Bucureşti, Griviţei 23

REZULTATUL TRAGERII GENERALE ŞI FESTIVE 15 MARTIE 1941
Continuare

(Lozuri cl. III-a acordate şi expediate abonaţilor asiguraţi)

Pol. 4254/56 Sofia Tănăsescu; 4465/67 C-tin Ionescu; 4320 Alice Schuster; 4406/08 Georgeta Popşteriu; 4537 Florica Cristescu; 4321/23 Sub. Lt. Stoenescu; 3909 Honorina Opran; 4043 Gh. Dumitrescu; 4042 Stan Cheleş; 4504/06 Preda Fieran; 4538/40 Ing. I. Niculescu; 4697 C-tin Asandei; 4496/98 Vasile Niculescu; 4507 N-lae Creţescu; 4427/31 Lt. Col. Dumitraşcu; (va urma).

Abonaţii ziarului „Universul" cari vor trimite Societăţii „Franco-Română" de Asigurări Generale suma de lei 220 vor primi:
1. O POLIŢA DE ASIGURARE DE 20.000 LEI.
2. UN SFERT DE LOZ AL LOTERIEI STATULUI PENTRU CLASA IV-a A LOTERIEI DIN 15 şi 16 APRILIE 1941 — CONFORM NOULUI PLAN — IN VALOARE DE LEI 1.000.

Aceşti abonaţi ai „Universului" primesc scutire de rate pe baza abonamentului şi anume: pentru fiecare abonament anual se eliberează de plată 4 rate lunare a lei 220 dela sfârşitul asigurării.

— CADOURI IN OBIECTE —

Ziceţi adio durerilor de picioare şi bătăturilor

Baia de picioare curativă cu oxigen

DUPĂ 3 MINUTE

Iată un leac simplu şi puţin costisitor de a scăpa pentru totdeauna de cele mai rele dureri de picioare la Dv. acasă. Inmuiaţi picioarele în apă caldă în care aţi adăugat Saltrates Rodell, până ce ea capătă o coloare lăptoasă. Această baie medicamentoasă pune capăt durerilor în trei minute. Umflătura dispare. Bătăturile se înmoaie atât de mult, încât le puteţi îndepărta cu rădăcină cu tot. Saltrates Rodell conţine 6 săruri ... care se găsesc în renumite izvoare radio-active. Farmaciştii şi droguiştii vând Saltrates Rodell, garantat

Dela societatea „Principele Mircea"

Duminică 23 Martie a. c., ora 5 d. a., va fi în locuinţa d-nei Lia V. Brătianu Str. Aurel Vlaicu 19 — o audiţie muzicală în folosul societăţii „Principele Mircea".

Audiţia muzicală este organizată de d-na Ivonne ing. Vassu cu concursul d-nei Rose Rădulescu d-lui N. Rădulescu, d-lui Aurel Alexandrescu, d-rei Maria Fotino, d-lui Ionel Fotino, d-lui Dacian dela teatrul Alhambra acompaniat la pian de d. Mişu Constantinescu, d-rei Maricel Sova, d-rei Magdalena Rădulescu din baletul Operei Române, d-lui N. Pereanu dela teatrul Naţional, d-lui Virgil Pop, etc.

Audiţia muzicală va începe la ora 5 d. a., în loc de ora 6 d. a., cum a fost anunţat de comitet.

Invitaţiile se găsesc la sediul societăţii şi membrele din comitet.

Altă iarnă la Roman

Roman, 19 Martie

După câteva zile frumoase de primăvară, deodată s'a lăsat un ger aspru, ajungând până la 12 grade sub zero, ingheţând toate apele.

A început să şi ningă, ca în toiul iernii.

Cum zăpada s'a topit, agricultorii duc grija grâului de toamnă, de oarece câmpul este gol

ACTIVITATEA CULTURALĂ LA SUCEAVA

Conferinţa d-lui prof. univ. dr. M. Şesan

Suceava, 20 Martie

In urma ospitalizării în oraşul nostru voevodal a mai multor autorităţi administrative şi instituţii academice, Suceava a devenit un important centru de viaţă naţională, culturală şi ecleziastică. Mitropolia ortodoxă, facultatea teologică, conservatorul de muzică şi artă dramatică, societatea muzicală „Ciprian Porumbescu" precum şi alte instituţii naţionale, contribue prin activitatea lor românească la ridicarea nivelului cultural şi moral al sucevenilor. Căminul cultural central „Alexandru cel Bun" şi-a reînceput activitatea culturală în colaborare cu facultatea teologică. In acest scop a organizat o interesantă manifestare ştiinţifică şi culturală la care au participat: profesorii universitari, profesorii liceului „Ştefan cel Mare", preoţii locali, studenţimea, elevii şi public din localitate. D. prof. Cărăuş, preşed. căminului cultural, a rostit un cuvânt de deschidere, în care a subliniat că această instituţie îşi inaugurează şi reîncepe activitatea culturală în atmosfera de redresare morală spirituală şi naţională de astăzi.

A urmat interesanta conferinţă a d-lui prof. univ. dr. Milan Şesan despre „Originea şi timpul traducerilor româneşti ale Sf. Scripturi".

La început conferenţiarul arată pe temei evangelic, necesitatea ca fiecare neam să cunoască Sf. Scriptură în limba naţională. In continuare combate mai multe teorii şi ipoteze nejustificate, emise de cei mai mari istorici şi filologi ai neamului referitor la sorgintea şi iniţierea traducerilor scripturice în limba română. Ignorându-se elementul teologic din rezolvarea integrală a acestei probleme istorice, conferenţiarul conchide pe baza cercetării dogmatice personale a psaltirei Scheiene, că iniţierea traducerii Sf. Scripturi în limba naţională românească s'a făcut pe timpul lui Alexandru cel Bun, care inaugurează o epocă de cultură şi civilizaţie românească. Această activitate literară a fost intreprinsă de vreun monah român la mânăstirea Moldoviţa şi nu sub impulsul şi la discreţia curentelor culturale streine cum s'a afirmat de cei mai mari filologi şi istorici naţionali.

Conferinţa a fost audiată cu mult interes şi subliniată cu frenetice aplauze, intrucât prof. Şesan prin rezolvarea definitivă a acestei probleme revoluţionează o intreagă concepţie şi rectifică o afirmaţie istorică referitoare la timpul şi originea românească a traducerilor scripturistice.

Noua conducere a baroului jud. Tutova

Bârlad, 20 Martie

La baroul jud. Tutova, a fost numită următoarea comisiune interimară: d-nii V. Georgescu-Bârlad, decan; Const. Dornescu, Ioan Guriţă, Victor Stoenescu, Em. Grigoraş, Emil Vasiliu şi Const. Munteanu, membri.

Noua conducere a fost instalată cu ceremonialul obişnuit.

Memento

CALENDAR

DUMINICA, 23 MARTIE

Ortodox: Nicon şi Cei 199.
Catolic: Victorian.
Protestant: Eberhard.

*

Moare **Constantin Cantemir**, Domn al Moldovei 1693). — In ziua de Paşti (1847) arde Bucureştiul.

*

Răsăritul Soarelui 6,17.
Apusul Soarelui 18,30.

FAPTE ŞI GANDURI DIN ALTE VREMI

23 MARTIE

1847. Focul cel mare din Bucureşti. Cel mai năpraznic flagel care s'a abătut asupra Bucureştiului, în decursul vremurilor, a fost focul. El pustia tot în cale: palate, hanuri, biserici, case, prăvălii şi orice găsea pentru că toate erau din lemn şi acoperite cu şindrilă. Grozăvia acestor incendii cari loveau din timp în timp pe bieţii bucureşteni ne o redă poetul în aceste versuri:

„Arde foc în Bucureşti
Merg scânteile în Popeşti
Si dogoarea in Ploeşti.."

Dar, cel mai groaznic incendiu ce s'a abătut asupra Bucureştiului a fost cel din 23 Martie 1847, în ziua de Paşte. Focul s'a întins cu mare repreziciune, aprinzând Casa lui Niculcea, Hanul Roşu, porţiunea dintre strada Carol şi Smârdan, apoi Curtea Veche, Bărăţia, Covaci, Sf. Gheorghe Nou şi Vechi, Mahalaua Stelei, Sf. Vineri, Udricani, Lucaci, Sf. Ştefan şi altele.

Acest groaznic incendiu a distrus 12 biserici. Anton Pann le descrie pe toate în lucrarea sa, iar poezia timpului compară incendiul cu un balaur. Iată această comparaţie:

„Douăsprezece biserici toate
Acest balaur a înghiţit
Nimic din gură-i n'a putut scoate
Până şi clopote-a mistuit".

Era ora 4 după amiază, focul era în toi. „Pentru stingerea lui Domniţa ceru Mitropolitului Neofit să scoată pe Sf. Dumitru să-l aducă pe Deal, unde este clopotul, înconjurat de tot clerul, de popor, de felinare cu lumânări, făcând cele mai fierbinţi rugăciuni către Sfânt spre a fi mijlocitor pe lângă Dumnezeu, ca să stingă focul".

Anton Pann scriind în „Vestitorul Românesc" din 27 Martie 1847 laudă actele de bravură ale Marelui Agă Iancu Manu spunând „Când focul a fost în toiu Manu sta în mijlocul văpăii, intră în mai multe rânduri în flacări. De multe ori se urca pe scările Pompierilor la al 2-lea etaj al caselor aprinse să scape femei şi copii. Două uniforme au ars pe corpul lui într'o singură zi şi era să-şi piardă vederea".

Acest grozav incendiu s'a întins pe o suprafaţă de 158.730 stânjeni pătraţi şi au ars: 636 case particulare şi locuinţe, 1142 prăvălii, 10 hanuri şi 12 biserici.

GEORGE DINCA

RADIO

EMISIUNI IN LIMBA ROMANA ALE POSTURILOR STRAINE DE RADIO
— (Ora românească) —

6,30: DUNAREA (325,4 m.). şi postul pe unde scurte D.X.O. (49.3 m.)
17,30: DUNAREA (325.4 m.).
17.30: LONDRA (19,61 m.).
18.20: ROMA (2RO) (19.7 m.—25.51 m.).
20.14: BUDAPESTA (549.5 m.).
20,30: DUNAREA (325.4 m.).
20.45: ATENA (499 m. — 42.4 m.).
21: GR. II Italian (263.2 m.—221.1 m.).
21: ROMA (2OR) (31.15 m. — 25.4 m.—19.61 m.).
21.35: BELGRAD (49.18 m.).
22: LONDRA (31 m.).
22.20: ROMA (2OR) (31.15 m —25.4 m.—19.61 m.) numai Duminică.
22,30: DUNAREA (325.4 m.).

DUMINICA 23 MARTIE
RADIO-ROMANIA
1875 m. 160 kHz. 150 Kw.
RADIO-BUCUREŞTI
364 5 m. 823 kHz. 12 Kw
POSTUL PE UNDE SCURTE
32.4 m. 9260 kHz. 2 Kw.
RADIO-ROMANIA, RADIO-BUCUREŞTI

7.30—9.30: ORA DIMINEŢII. Muzică de dimineaţă; Radio-jurnalul I; Continuarea muzicei de dimineaţă.

9.30: ORA RELIGIOASA: I. Transmisia serviciului dela Sf Patriarhie; II. Predică de P. S. Arhiereu Emilian.

12.30: Muzică corală românească: I. Discuri: Doina Oltului şi Ciocârlia; Brâul ca pe Bistra; Coboară puică coboară şi Dă Doamne şi omului; Hora dela vie şi Sârba lăutărească; II. Sextetul Cotroceni, codus de I. Peiu: Ion Chirescu: Mama; G. Cucu; Mărioara; I. Vidu: Vino lele; A. Bena: Mori mândră; S. Drăgoi: Batămi-te bătrâneţe; T. Popovici; Toarce lele; Iacob Mureşanu: Să mergem.

13.15: Radio-jurnal (II).

13.30: Muzică de prânz: Orchestra Grigoraş Dinicu: Contele de Luxemburg de Lehar; Aminteşte-ţi de mine de Vasilache; Arii româneşti.

13.50: Serviciul de ştiri germane.

14: Continuarea muzicei de prânz: Sub frunze de Thomé; Mica pendulă de Williams; Moment muzical de Schubert.

14.10: Radio-jurnal (III).

14.30: Continuarea muzicei de prânz: Ce te legeni codrule de Scheletti; Invârtită de Brediceanu; Nu ştii ce mult am plâns; Ca la Breaza; In satu'n care m'am născut de Dendrino; Am spus dorului de Cantea; Foaie verede firul ierbei şi Hora mare; Arii naţionale.

15: Radio-jurnal (IV); Jurnal cultural.

15: ORA OSTAŞULUI: I. Semnalul; II. Strofă din „Deşteaptă-te Române" (disc.); III. Cuvânt către ostaşi rostit de căpitan de rezervă D. Iov; IV. Marş executat de fanfara Reg. de Jandarmi Pedeştri condusă de maior Albulescu; V. Limba noastră, versuri de poetul basarabean Al. Mateevici, recitate de Dem. Psatta cu acompaniament muzical; VI. Cântece populare basarabene; VII. Ţiganul la teorie, dialog comic în versuri.

Distribuţia: Caporalul I. Anastasiad; Ţiganul, C. Antoniu; Soldaţi.

VIII. Cântece populare basarabene; IX. Covor basarabean, versuri de D. Iov, recitate de Ion Aurel Manolescu; X. Drăcuşorii, versuri de Petre Dulfu, recitate de C. Antoniu; XI. Soldatul lui tăticu şi Ţara mea şi mândra mea de Ion Vasilescu, cântate de Al. Grozuţă; XII. Sentinela, poem istoric de V. Alexandri, declamat de N. Brancomir pe fundal de crâmpee din marşurile naţionale, aranj. de maior Albulescu, executate de fanfara Reg. de Jand. Pedeştri; XIII. Potpuriu naţional; XIV. Marş; XV. Semnalul.

16.30: Wunschkonzert (transmisie dela Berlin).

18: Ora. Cronica agricolă.

18.10: Apostol Culea: Vornicul şi calul său (cu exemplificări muzicale).

19.10: Ora veselă: Ion Manu.

19.20: Din albumul cu romanţe, voce: Lisette Dima: Eugen Cealkowsky: S'a dus amorul; Ion Borgovan: Noaptea; Jean Nicola: Şi dacă ramuri bat în geam; Geni Sodero: Michelemma; Vekerlin: Floarea alpilor; Decker: Era un cer; Nona Ottescu: Foi de Toamnă.

19.50: Serviciul de ştiri germane.

20: Radio-jurnal (V).

20.10: Concert de muzică românească, orchestra Radio, dirij. de C. Bobescu; voce: Ştefan Savu: Horceag: Trei schiţe de muzică românească; Remus Tincoca: Fantezie populară română; Brediceanu: Auzi mândro cucu-ţi cântă; (voce: St. Savu).

20.30: Jurnal pentru străinătate în limba turcă.

20.40: Continuarea muzicei româneşti: E. Caudella: Sergentul; Brediceanu: Dansuri româneşti; G. Ştefănescu: Cântecul fluieraşului (voce: St. Savu); Flechtenmacher: Uvertură la opereta „Baba Hârca"; Drăgoi: Păcurar la oi am fost (voce: St. Savu); George Enescu: Rapsodia română în re major.

21.15: TEATRU: Când doi se ceartă.. Al treilea se'nsoară, comedie radiofonică de Marin Iorda. [illegible] Sonia Cluceru; Domnul Andreiaş; Nicolae Soreanu; Mircea, Nicolae Pereanu; Sofica, Tilda Radovici; Lina, Sofia Ionescu; Crainicul, N. Motoc.

22: Radio-jurnal (VI); Rezultatele sportive.

22.20: Muzică variată uşoară (discuri): Privighetoarea germană, potpuriu de melodii frumoase (voce: Erna Sack).

RADIO-BUCUREŞTI

22.30: Jurnal pentru străinătate în limba greacă.

RADIO-ROMANIA

22.30: Selecţiuni din operete (disc.): Melodie din „Fortunio" de Messager (voce: Georges Thill); Fantezie din „Marele Mogol" de Audran; Potpuriu din „Când dragostea cântă" de Milloker.

RADIO-ROMANIA, RADIO-BUCUREŞTI

22.50: Muzică variată uşoară (disc.): In magazinul cu păpuşi de Rich şi Holladrino de Schmidsteder; Două duete din „Miss Helyett" de Audran; „La Calul bălan", potpuriu; Cântă-mi lin din strună de Villnow (voce: Gică Petrescu); Vals de Durand.

23.15: Jurnal pentru străinătate în limbile germană şi italiană.

23.30: Muzică de dans (discuri): Dulci vieneze, fox de Carste şi Ore şi zile, tango de Kaschubec; Donna Maria, tango de Rastelli şi Fox de Mendes (voce: Fernando Orlandis); Fără tine şi Sub sgârie nori, slowfoxuri de Mettugh; Patineuri, vals de Waldtenfel ţi Nunta vântului vals de Hall; Foxtroturi de Bonmelt şi de Berco.

24: Jurnal pentru străinătate în limbile franceză şi engleză.

0.15: Muzică variată uşoară: Serenada măgarului de Frimi şi Melodie de Wenneis; Potpuriu de melodii de Dostal.

LUNI 24 MARTIE
RADIO-ROMANIA
1875 m. 160 kHz. 150 Kw.
RADIO-BUCUREŞTI
364.5 5 m. 823 kHz. 12 Kw.
POSTUL PE UNDE SCURTE
32,4 m. 9260 kHz. 2 Kw.

6.45—8.45: ORA DIMINEŢII: Muzică de dimineaţă (discuri): Radio-jurnal (I); Concert de fanfară româno-german; Continuarea muzicei de dimineaţă (discuri).

12.30: Simfonii slave (discuri): Simfonia No. 6 în si minor (Patetica) de Ceaikowski (orch. simfonică din Boston dirij. de Serge Koussewitski).

13.15: Radio-jurnal (II).

13.30: Muzică de prânz, Orchestra Ionescu Găină: Romanţă din „Ţara surâsului" de Lehar; Tango din filmul „La habanera" de Lothar Brühne; Vals din filmul „Premiera" de Budy; Slow-fox din filmul „Premiera" de Budy; Pentru tine-romanţă de Georges Boulanger; Napoli râde-tarantelă.

13.50: Serviciul de ştiri germane.

14.00: Continuarea muzicii de prânz: Vals de concert de Moszkowski; Micul muzicant cântec popular; Slow-serenadă.

14.10: Radio-jurnal (III).

14.30: Orchestra Ionescu Găină: Cine-a pus cârciuma'n drum: Foae verde cucuruz; Invârteşte Doamna roata şi Foae verde salbă moale; In inima mea: Titipi tipi tin; Zaraza-tango; Paso dobie: Cântec din filmul „Vrăjitorul din Oz": Din Pioeşti până'n Gheboaia şi Arii naţionale.

15.00: Radio-jurnal (IV); Jurnal cultural.

15.15: Muzică variată uşoară (disc.): Potpuriu de şlagăre de Plessow; Selecţiuni de melodii de Kern; Picături de ploaie-tango de Paln.

18.00: Muzică de Puccini: Un intermezzo din „Ielele" (orch. Operei Scala din Milano dirij. de Carlo Sabajno); Arie din „Gianni Schicchi" (voce: Piero Pauli); Două arii din „Tosca" (voce: Xenia Belmas).

18.30: Concertul orchestrei şi Fanfarei Liceului ortodox-român „Andrei Şaguna" din Braşov, condus de prof. M. Rebciug: Paul Linke: Lysistrata; Fr. Schubert: Moment muzical; Mozart: Marş turc: I. Klieka: Amintiri din liceul „Andrei Şaguna".

19.05: Cronica literară: Cărţi şi reviste.

RADIO BUCUREŞTI

19.20: D-nii Bunea (corn) şi Al. Neculai (flaut): Nocturnă de Franz Strauss (Ştefan Bunea-corn); Gigă de Georges Hue (Al. Neculai-flaut); Polca mazurca de Ciardi (Al. Neculai flaut) Serenadă de Mozart (St. Bunea-corn); Nocturnă de Ferdinand Bock-corn); Dansul vrăjitoarelor de P.Elinescu (Al. Neculai-flaut).

RADIO ROMANIA

19.20: Bugeanu-armonică şi Constantin-clarinet; acomp. de Sandu Ioviţă-ţambal: Peste Mureş peste Teu; La poiana cea rotată; Colea'n vale vălicea: Două hore; La puţu cu cinci izvoare: Arii naţionale; D'aoleo Leliţă Floare (Bugeanu-armonică); Neghinuţă neagră (Constantin-clarinet).

RADIO ROMANIA, RADIO BUCUREŞTI

19.50: Serviciul de ştiri germane.

20.00: Radio-jurnal (V).

RADIO BUCUREŞTI 364,5 m

20.10: Muzică variată (discuri): Dans ţigan de Smetana şi Capriciu spaniol de Moskowski (pian; Wilhelm Backhaus): Fantezie din „Lakmé" de Delibes.

20.30: Jurnalul pentru străinătate în limba turcă.

20.40: Continuarea muzicii variate (disc.): Bageta-uvertură de Rixner.

RADIO ROMANIA

20.10: D-na Olga Bercescu-Dudău (voce): Cântece româneşti (Tiberiu Brediceanu): a) Ştii tu bade ce mi-ai spus; b) Vina bade iar acasă; c) După ochi ca murele; d) Cine n'are dor pe vale; e) Eu pe deal mândru pe vale; f) Cine m'aude cântând; g) De când bade tu te-ai dus; Ionelul puiule de Const. Brăiloiu.

20.35: Muzică românească (discuri):

RADIO ROMANIA, RADIO BUCUREŞTI

20.45: Prof. C. Kiriţescu: Colaborarea familiei cu şcoala.

21.00: ORA ITALIEI: Muzică italiană regională, Dra Maria Teresa Ferraro (voce): Piemonte: Ciobăniţa credincioasă; Măicuţă aşi dori, aşi dori; Veneto: Tu; In mijlocul mării; Toscana: Stronello; Şi iubitul meu s'a dus; Campania: Fereastră care luceai; Napolitanata; Sicilia; Fă nani; A la surfatera.

Jurnal italian.

22.00: Radio-jurnal (IV); Sport.

22.00: Valsuri de Lincke (discuri): Floare de lotus; Frumoasa primăvară şi Dragoste neimpărtăşită.

RADIO BUCUREŞTI

22.30: Jurnalul pentru străinătate în limba greacă.

RADIO ROMANIA

22.30: Muzică românească (discuri): Sârba studenţească şi Hora din Muscel; Măi Fănică măi (voce: Ion Matache); Geaba mă mai duc acasă (voce: Maria Tănase); Doina din nai (voce: Fănică Luca)

RADIO ROMANIA, RADIO BUCUREŞTI

22.45: D-ra Nadia Chebap (pian): Două sonate de Scarlatti; Scherzo în si bemol de Chopin; Parafrază de concert de Strauss Grünfeld.

23.15: Jurnalul pentru străinătate în limbile: germană şi italiană.

23.30: Selecţiuni din opere franceze (discuri): Preludiu act. I din „Werther" de Massenet (Orch. simf. dirij. de Piero Coppola); Arie din „Lakmé" de Delibes (voce: Germaine Feraldy); Duet din „Faust" de Gounod (voce: Feodor Saliapin şi Cozette); Selecţiuni din „Carmen" de Bizet (voce: Annie Friend, Eva Liebenberg şi Helge Roswaenge); Balet din „Samson şi Dalila" de Saint Saëns (Orch. Operii din Berlin dirij. de Leo Blech).

24.00: Jurnalul pentru străinătate în limbile: franceză şi engleză.

0.15-0.30: Muzică variată uşoară (discuri): Potpuriu de melodii frumoase; Fox de Busch; Melodii de Kreuder şi de Melichar.

Conferinţa D-lui Dr. Liviu Câmpeanu

in cadrul unor prelegeri profesionale pentru lucrători

Un grup de tehnicieni titraţi din industria de pielărie românească, între care notăm numele d-lor dr. Chimist Al. Muraşanu, Ing. Gr. Rădulescu, Ing. Vlad Uscatu, ş. a. au organizat încă din iarna trecută un ciclu de prelegeri regulate în scopul de a ridica nivelul de **cultură profesională** al lucrătorilor pielari din România.

Aceste prelegeri sunt cercetate cu un crescând interes de maeştrii, lucrători şi ucenici şi se ţin în fiecare Joi în sala de adunare a personalului din fabricile Grigore Alexandrescu-Gralex.

In şedinţa de Joi, 20 Martie 1941, d. dr. Liviu Câmpeanu, distinsul şi cunoscutul chirurg — care este în acelaş timp un adânc cercetător al vieţii muncitoreşti din ţară şi străinătate — a binevoit să răspundă invitaţiei ce i s'a făcut tratând despre „Imbunătăţirea situaţiei lucrătorilor, prin ei înşişi".

După prezentarea către lucrători a conferenţiarului făcută de d. ing. F. D. Baldovin — iniţiatorul prelegerilor profesionale muncitoreşti — d. dr. Câmpeanu intră în subiect analizând condiţiile muncii lucrătorului industrial din ţările pe care le-a cercetat cu amănunţime. Arată cum uneori, o credinţă şi un ideal puternic ce stăpâneşte cu adevărat sufletul lucrătorilor — cum e cazul în Japonia — îi face pe aceştia să accepte a lucra în orice condiţiuni, cu mari privaţiuni personale, numai în scopul de a se da posibilitate Statului să pregătească viitorul mai bun al copiilor şi nepoţilor lor. In altă ţară privaţiunile şi restrângerile lucrătorilor sunt impuse în mod forţat de un anumit regim care contează mai mult pe inerţia întregului popor.

Faţă de aceste exemple situaţia lucrătorului român este incomparabil mai bună dar nu trebue să ne oprim aci.

Cu exemple din diferite mari fabrici de pielărie studiate de conferenţiar în Germania şi Slovacia unde adesea „nu poţi deosebi un director de un simplu lucrător", se evidenţiază că buna stare a lucrătorilor se datoreşte nu asistenţei sociale a Statului, ci colaborării care se stabileşte între toate elementele care activează în fabrici.

Un sistem raţional şi ştiinţific de angajare determină cu precizie aptitudinile caracteristice ale lucrătorului Este sistemul V. A. R. F. (viteză de inţelegere — grad de atenţiune — rezistenţă — forţă fizică) după a cărui notare lucrătorul este plasat în postul în care randamentul optim al muncei sale este mai bine folosit atât de fabrică cât şi de interesul propriu al lucrătorului. Acolo, el poate să-şi valorifice cu adevărat munca sa, al cărei produs îi asigură un trai confortabil precum şi putinţa de a economisi. Conferenţiarul a vizitat o mulţime de mici ferme ale foştilor lucrători de fabrică, care, cu ceeace au economisit în 25-30 ani de activitate în aceiaşi fabrică duc acuma o viaţă tihnită de mici fermieri ocupaţi cu creşterea păsărilor, a pomilor fructiferi, etc.

In sensul acesta trebue să tindă şi sforţările noastre. Intr'o ţară ca a noastră, în care spiritul de proprietate şi de respect al muncii fiecăruia sunt adânc înrădăcinate, o solidaritate strânsă între patronii inţelegători şi lucrătorii conştiincioşi poate să ducă repede la acea îmbunătăţire temeinică a situaţiei muncitorilor pe care toată lumea dela noi o doreşte.

Conferinţa a fost urmărită cu un vădit interes atât de grupul de mari industriaşi, de ingineri şi de medici prezenţi în sală, cât şi de cei peste 600 de lucrători din fabricile importante de pielărie (**Gralex, Talpa, Migral, Tăbăcăria Naţională, Bourul**, etc.) care au făcut d-lui dr. Liviu Câmpeanu o mişcătoare manifestaţie de mulţumire.

Rep.

SITUAŢIA PE TEATRELE DE OPERAŢIUNI

(Urmare din pagina I-a)

avioanelor, mai este artileria de coastă mobilă şi fixă, care dispune de un număr considerabil de guri de foc şi de piese extra-grele cu bătaia lungă.

In vederea intensificării războiului submarin, amiralitatea britanică a anunţat că a luat măsurile impuse de interesele vitale ale Angliei de a asigura pe cât posibil circulaţia convoiurilor, atât prin forţele navale, cât şi prin cele aeriene.

Aviaţia germană atacă însă zilnic convoiurile ce se îndreaptă spre porturile Angliei.

Pe teatrul de operaţiuni din Albania, au fost acţiuni de artilerie şi de patrule.

In ce priveşte debarcarea trupelor britanice în porturile greceşti, s'a anunţat din diferite surse că efectivul lor ar atinge 300.000 de oameni.

La Berlin se pune la îndoială această cifră, care nu poate să corespundă adevărului pentru motive de ordin militar şi technic

In Africa orientală italiană situaţia este următoarea: în Eritreea — frontul de nord — bătălia dela Keren continuă. A 7-a zi a bătăliei a fost tot atât de crâncenă ca şi celelalte. După comunicatul marelui cartier general italian toate încercările făcute de trupele engleze de a depăşi poziţiile ocupate de cele italiene, au fost zadarnice.

Aviaţia britanică a bombardat violent, în cursul mai multor raid-uri, poziţiile întărite ocupate de italieni de la sud şi sud-vest de Keren.

In Abisinia, între zona frontierei Somaliei britanice şi nord-est de Gigiga, o coloană engleză a ocupat în dimineaţa zilei de 20 Martie localitatea Hargeisa şi urmăreşte să facă joncţiunea cu trupele sud-africane britanice dela Berbera din Somalia engleză.

In sectorul de la centru şi pe frontul de sud, situaţia este neschimbată.

R. S.

TOT DESPRE GRĂDINA ATENEULUI

(Urmare din pag. I-a)

Toma Stelian şi alţii. Mai-mai să cadă guvernul.

Cei ce se interesează de întâmplările trecutului, pot urmări evenimentul în *Monitorul Oficial* din 23 Decembrie 1915.

Citez cu prescurtări:

D. Nicolae Xenopol. Am interpelat pe d. ministru de interne asupra actului de vandalism comis de primăria Capitalei prin distrugerea grădinii Ateneului.

Domnilor senatori, între puţinele grădini pe care le avem în Capitală, se află în centrul ei o frumoasă grădină: a Ateneului, o adevărată podoabă de splendizi arbori seculari.

Ei bine, d-lor, nu ştiu în baza cărui plan de sistematizare, cu un astfel de plan, se voeşte a se justifica un atentat contra frumosului, căci este o crimă să distrugi în mod inutil o asemenea comoară.

D. V. G. Morţun, ministru de interne. La protestarea d-lui Xenopol, adaog şi protestarea mea. (Aplauze).

Dar aşa cum în ordinea sentimentală sunt dispariţiuni cari rănesc sufletul, fiind totuşi necesare, tot aşa în ordinea edilitară...

D. Xenopol. Atunci retragem aplauzele. (Ilaritate).

Şi dezbaterea a durat câteva ore, terminându-se în cele din urmă prin închiderea discuţiei.

Dacă nemulţumiţii de-atunci s'au emoţionat numai pentru doi pomi, cei de azi n'au reacţionat pentru o sută!

Acum să venim la altă latură a vandalismului, nu mai puţin scandaloasă.

Se ştie că, după construirea Ateneului, generaţiile cari-au urmat, au găsit cu cale să-şi cinstească fiii aleşi ai neamului, în deosebi pe cei în relaţie directă cu această instituţie de cultură, ridicându-le câte un mic monument sau un bust modest de-alungul aleelor însorite.

Se adunaseră în cursul anilor optsprezece busturi şi două monumente. Fiecare inaugurare cu pompa şi pioşenia cuvenită, cu discursul de rigoare al primarului Capitalei, care lua în primire în mod oficial opera de artă, promiţând solemn păstrarea ei cu toată grija cuvenită.

Târnăcoapele regimului trecut au găsit cu cale să le culce la pământ în câteva ceasuri, în mod barbar.

Pentru ca cetăţenii să nu se scandalizeze, operaţia trebuia săvârşită pe ascuns şi repede.

Aşa se face că la lumina unor lămpi electrice improvizate, acei ce s'au numit Eminescu, Exarcu, Văcărăscu, Kogălniceanu, Ion Ghica, V. A. Ureche, G. Dem. Teodorescu, Tocilescu, Kiriac, Muzicescu, etc... au fost smulşi de pe coloanele lor de piatră şi aruncaţi, clae peste grămadă, cu toată rezistenţa ateneiştilor, într'un colţ al instituţiei, — soclurile de marmoră pur şi simplu sparte, fiindcă ridicarea lor era mult mai complicată, iar monumentele lui Theodor Şerbănescu şi Traian Demetrescu duse, nu se ştie unde.

Această bătaie de joc faţă de memoria unor personalităţi de mâna'ntâi din galeria oamenilor iluştri ai României nu trebue să rămână neînfierată. Nici această desconsiderare faţă de Instituţia de Cultură care e Ateneul Român.

Poate ar avea de spus un cuvânt şi *Societatea Scriitorilor Români*. Ce rost mai au aniversările la mormintele diferiţilor mânuitori ai condeiului, când busturile lor menite să le slăvească memoria, sunt aruncate la gunoi?

Primăria are, desigur, un serviciu, cu registre speciale, în care sunt trecute isprăvi ca cele săvârşite în grădina Ateneului. Probabil că pe actele încheiate s'a pus la timp rezoluţia cu indicaţia ce destinaţie să se dea „ciuburilor" despre care-am vorbit — sau, dacă nu s'a pus, cu atât mai rău.

In orice caz, oamenii bine intenţionaţi cari sunt acum părinţii Capitalei, să ia ei iniţiativa spălării ruşinei. Să nu mai întârzie, fiindcă *C'est le provisoire qui dure*, şi amânarea poate să se perpetueze.

C'un simplu ordin, — milităreşte — d. general Rodrig Modreanu poate dispune repunerea monumentelor şi busturilor prăvălite, în diferite grădini şi squaruri ale Bucureştilor, făcând prin aceasta şi-un gest frumos, şi-un act de dreptate.

RADU D. ROSETTI

DIN NEGREŞTI-VASLUI

SAPTAMANA IGIENEI. — In conformitate cu ordinele superioare, începând dela 24 Martie, autorităţile sanitare şi administrative locale, prin echipele organizate, vor activa pe teren timp de o săptămână numită a igienei.

Cu acest prilej, se vor vizita toate gospodăriile, stăruindu-se asupra curăţeniei locuinţelor şi mai ales asupra curăţeniei corporale, prin deparazitări şi băi.

PREMILITARE. — Subcentrul de pregătire premilitară din localitate, de sub comanda d-lui locot. D. Sevastru, şi-a reînceput activitatea, zilele trecute, printr'un te-deum oficiat la biserica din Negreşti, în prezenţa autorităţilor şi a unui numeros public. La sfârşit au vorbit preotul paroh Iuliu Mocanu şi d. căpitan Eug. Ghecrghescu, despre „Pregătirea premilitară".

PAUL I. PAPADOPOL:

POEŢII VĂCĂREŞTI, VIAŢA ŞI OPERA LOR POETICĂ

(ED. CUGETAREA)

MIHAIL ARŢIBAŞEV:

FAMILIA DIKI (SĂLBATECII) ROMAN

TRADUCERE DIN RUSEŞTE DE R. DONICI

ED. „CULTURA ROMÂNEASCĂ"

Nimic nu este mai greu pentru un conştiincios cercetător literar, decât alcătuirea unei ediţiuni critice, mai ales atunci când nu are la îndemână tot materialul necesar, pe care el, cu proprii mijloace trebuie să-l caute, să-l identifice, să-l claseze, să-l comenteze. Munca aceasta cere o răbdare tenace şi ani mulţi de lucru, excluzând priceperea pe care orice comentator trebuie neapărat să o aibă. Fiindcă orice ediţie critică comentată adaugă o verigă istoriei literare, prin care istoriograful literar îşi reazimă cercetările sale şi care fixează în timp şi spaţiu opera şi personalitatea celui dispărut.

Să mărturisim că surpriza ne-a fost mare şi de bun augur când am văzut apărând în vitrinele librăriilor în „Colecţia clasicilor comentaţi" ai editurei Cugetarea, ediţia critică „Poeţii Văcăreşti".

Uitarea ce se aşternuse pe migăleala rimată a acestor boieri, într'o vreme când literatura noastră cultă nu trăia decât prin cronicele lui Niculcea, Costin şi acestea în manuscrise şi când preocupările literare chiar ale băştinaşilor gravitau în jurul unor palide imitaţiuni după modelele greceşti, pe atunci singurele stăpâne, era cu totul nemeritată. O datorie de onoare impunea criticilor noştri să scoată din uitare pe aceşti nedreptăţiţi. Dar nu era un lucru prea uşor. Fiindcă dacă ţinem seama în ce condiţii au scris poeţii Văcăreşti, care n'au avut un mediu prielnic desvoltării literare, pe vremea aceia absentă cu totul şi nici n'au avut măcar posibilitatea să-şi tipărească operile care au rămas în manuscris, ne dăm seama de munca ce trebuia depusă, ca şi de răspunderea de care se lega alcătuirea unei asemenea ediţii.

Deaceia cu atât mai mult trebuie relevat meritul d-lui prof. Paul I. Papadopol care n'a pregetat o clipă să scoată din uitare pe aceşti „primitivi clasici" cum îi caracterizează autorul culegerii poeziilor lor, publicată sub titlul „Poeziile Văcăreştilor" în Biblioteca românească enciclopedică Socec nr. 2.

Ceeace s'a scris despre Văcăreşti se rezumă doar la câteva studii publicate prin reviste de Odobescu, Speranţia, Lazăr Seineanu, Ovid Densuşianu, N. Iorga, Adamescu, Pascu, P. V. Haneş, Vârtosu etc. S'au tipărit deasemeni bucăţi alese din opera lor în diferite ediţii, printre care trebuie să citâm pe a lui Odobescu, **Colecţie de poezii vechi** (Buc. 1878) şi alte câteva.

Dar niciuna din aceste ediţii nu prezintă o ediţie bine închegată, cu absolut toate poeziile. Căci la baza alcătuirii lor a stat drept principiu alegerea celor mai reuşite dintre poeziile Văcăreştilor. Criteriul estetic pe care au fost alcătuite a avut darul să pună în circulaţie numai anumite poezii, ignorându-se marea majoritate a lor.

Ceeace a îndepărtat radical d. prof. Paul I. Papadopol. D-sa a pornit, după cum însuş spune, dela tot ceeace s'a publicat. D-sa spune în prefaţa pe care o dă cărţii: „Nu m'am dus decât „foarte puţin la manuscrise. „Le-am socotit deocamdată — „inutile. In schimb am secat tot „ce s'a publicat şi n'am lăsat la „o parte nici bibliografia res„pectivă. In felul acesta — bu„căţile cele mai importante vor „apărea, întovărăşite uneori de „un întreg comentar — foarte „obositor, dar important pentru „cunoaşterea împrejurărilor din „care au putut ţâşni astfel de „inspiraţii stângace". (pag. 34-35).

Acesta este principiul care stă la baza ediţiunii d-lui prof. Paul I. Papadopol, citat tocmai pentru a-l ilustra mai bine şi mai complet prin însuş vorbele autorului.

Ca tehnică şi fel de prezentare lucrarea nu suferă de nici un defect. Poeţii Văcăreşti sunt prezentaţi în ordine cronologică, Ienăchiţă, Alecu, Nicolae şi Iancu.

Fiecare din ei au explicată viaţa şi opera. Nu lipseşte nici bibliografia respectivă. Pe lângă aceasta fiecare poezie e prevăzută cu un comentariu care ajută la înţelegerea ei, iar la finele volumului avem un glosar unde ni se explică toate cuvintele rare precum şi o explicaţie a numelor de autori care sunt citaţi în cuprinsul lucrării.

D. prof. Paul I. Papadopol lămureşte în partea ultimă a lucrării şi chestiunea ortografiei, spunând că a trebuit să renunţe la ortografia originalului, deoarece lucrarea fiind destinată profesorilor şi şcolarilor, să nu producă nedumerire. Dar, totuş a păstrat câteva forme interesante pentru evoluţia limbii literare.

Lucrarea prezintă un interes deosebit pentru istoria literaturii noastre. Munca depusă pentru aducerea ei în închegare definitivă, cu comentariile judicioase şi cu toate lămuririle ce le aduce, e o muncă pentru care aducem autorului toate felicitările noastre. Poeţii Văcăreşti sunt premergătorii literaturii noastre moderne şi primul pas făcut de ei în condiţiile în care l-au făcut, îndreptăţesc stima şi consideraţiunea noastră, ca şi munca depusă de autor. Nu trebuie să uităm că dacă opera lor, din punct de vedere estetic nu prezintă vreun interes deosebit, din punct de vedere documentar, apariţia poeţilor Văcăreşti în literatură este de o capitală importanţă. Scăderea valorii estetice a operii lor este, credem, pe deplin justificată. Neavând înaintaşi şi nici modele, au făcut ce s'au priceput, dar importanţa lor din punct de vedere istoric e considerabilă. Căci ei au despicat pentru prima oară un drum în câmpul spinos al literaturii noastre şi prezenţa lor explică — pentru mai târziu, apariţia lui Grigore Alecsandrescu, Alecsandri şi Eminescu.

Şi ca o încheiere credem că lucrarea nu poate fi limitată numai scopului căruia o hărăzeşte autorul, adică ea trebuie să se adreseze numai profesorilor şi elevilor, ci ea trebuie să intre în patrimoniul cercetărilor documentare ale literaturii noastre şi considerată ca o lucrare foarte serioasă. Căci cadrul în care ea se întregeşte, justifică îndeajuns pretenţia noastră.

*

Mihail Arţibaşev este cunoscut publicului nostru cetitor. Romanul „Sanin", care a fost tradus în aproape toate limbile şi care la noi actualmente se află epuizat, ca şi una din piesele lui care a fost jucată nu de mult pe una din scenele noastre, face ca apariţia romanului **Familia Diki (Sălbatecii)**, în traducerea meşteşugită a confratelui nostru R. Donici să fie bine primit de publicul nostru cetitor.

Familia Diki a fost scris la începutul anului 1917 şi a fost tradus în aproape toate limbile. Acţiunea se petrece într'unul din orăşelele ruseşti, într'un fund oarecare de provincie, unde oamenii trăiesc pe acelaş calapod şi unde noutatea nu poate trăi decât sub forma în care poate isbi nervii tociţi de atâta static. Autorul ne duce într'un asemenea mediu unde oamenii trăiesc numai pentru satisfacerea lor personală şi pentru aceasta nu cer niciodată prea mult. Trăiesc numai fiindcă viaţa trebuie trăită. Convenţiunile sociale îi ţin în ghiarele lor şi zadarnic se încearcă vreo evadare.

In acest mediu provincial trăeşte familia Diki, compusă din trei fraţi, mamă şi soţia celui mai mare dintre fraţi. Inainte de a intra în familie Glafira, soţia lui Klim Ivanovici, totul se petrecea după calapodul obişnuit. Dar ea, fiind o fire care nu se împăca în monotonia la care o silea mediul familiei, caută o evadare. Cercul însă restrâns în care trăieşte nu-i îngăduie să o caute în afară şi atunci o găseşte înăuntru casei. Se îndrăgosteşte de cumnatul ei Zahar. Dragostea lor devine pasiune care se deslănţuie fără să ţină seamă de nimic. O dragoste de care amândoi îşi dau socoteală că e vinovată, dar e atât de deslănţuită, încât argumentele logice nu-şi au efectul. Şi tragedia se rostogoleşte fără a exista o putere care s'o ţină pe loc. Klim îşi surprinde nevasta pe care o bate câineşte. Zahar n'a mai putut răbda, şi bătaia e gata. Intervine între ei mama lor şi servitorii care opresc o moarte de om. Zahar pleacă a doua zi la o fermă de-a lor. Dar ceeace era firesc să se întâmple mocnea în taină. Şi într'o noapte Klim este ucis cu un foc de armă. Ca urmare a acestei nenorociri este arestat Zahar care este considerat drept ucigaş, deşi toată lumea, până şi juraţii care-l judecă şi-l condamnă, ştiu că vinovat e fratele lor mai mic, idiot din naştere, care ţinea mult la Zahar.

Avocatul care fusese angajat îşi dă seama, dar însuşi Zahar vrea să fie el vinovatul, fiindcă el este adevăratul vinovat moral.

Eroii sunt motivaţi în tot ceeace fac şi autorul se pricepe minunat de bine să ne transpună în atmosfera aceia de marasm a mentalităţii provinciale care nu îngăduie ca oamenii să-şi iasă din tiparele lor de toate zilele. Traducerea, semnată de d. R. Donici este bine făcută.

Dealtfel d. Donici este cunoscut, fiindcă am mai avut plăcerea să cetim traduceri semnate de d-sa.

Cartea, apărută în editura „Cultura Românească", se bucură de un frumos succes de librărie.

DAN BĂLTEANU